

Parbréif

Par Regioun lechternach St Willibrord

Nr

4/23

Péngschten, wat ass dat ?

Péngschten. E Fest, wat ville Mënsche friem ass. Ma ëm wat geet et do? En Erliefnis vu virun e puer Wochen zu Uesweller huet mir gehollef nach emol anescht de Sënn vu Péngschten, dem fofzegsten Dag vun der chrëschtlecher Ouschterfeier ze kommen.

Anscheinend wor Ouschterméindeg zu Uesweller eng Persoun bal vum Duxall gefall, wéi si d'Massendinger bei der Celsusfeier gesinn hat. Esou hat si mir mat engem Laachen verzielt. Wat wor geschitt? Vu, datt dat Kand, wat ëmmer als Massendinger do ass, net do si konnt, haten zwee gestane Männer aus dem Duerf gesot: Eng Celsusfeier ouni Massendinger: Dat geet net! Si woren dunn op lechternach grouss Tuniqueen ausléinen fir den Dingscht z'assurieren. En plus wor ech als Paschtouer frou, datt Massendinger aus de Nopeschdierfer meng Invitatioun ugeholl hate fir dee Mëtteg op Uesweller dinge ze kommen. Esou konnte mir mam Här Weibëschof Leo Wagener, mat deene grousse a klenge Massendinger ma och mat dem Sängerbesuch vu Béiwen un der Atert eng schéi Mass feieren. Vläch hat deemools een oder deen aneren de Kapp gerëst: Déi zwee grousser do... an dann déi friem Kanner... Muss dat da sinn? Leider fänkt zu Lëtzebuerg d'Xenophobie alt scho bei deene vum Nopeschdurf un. Ech gesinn et ower als e schéint Erliefnis: Péngschten viru Péngschten.

Et wor dach änlech wéi mir et an der Apostelgeschicht (Apg 2, 1-13) beschriwwen kréien. Vill Leit woren zesummen. Deemools: dem Jesus seng Frënn hate vill mat him erlieft – grad och déi ganz staark Momenter vu sengem

Leiden, Stierwen an Operstoen. Ma elo wor hien net méi an hirer Mëtt. Hie wor nees ganz an der Gemeinschaft vum dräifallege Gott. Et wor dunn um Jesus senge Frënn säi Wierk weider ze féieren. Ma wéi? Fir si wor nees ërem viles anescht.

Haut ass et un ons dem Jesus säi Wierk weiderzeféieren. Mir gesinn haut an der Kierch, datt viles, wat mir gewinnt sinn, net méi esou klappt wéi an der Zäit. Jo, mir mussen och Gewinntenes opginn. Fanne mir Neies amplaz? Eppes, wat net méi ass wéi soss, sinn d'Massendinger. Zënter der Trennung vu Kierch a Staat an zënter, datt et kee Reliounsunterrecht méi an de Schoule gëtt, komme manner Kanner mat Gott a Kierch a Kontakt, huele manner Kanner duerch d'Kommioun un der chrëschtlecher Dëschgemeinschaft deel an deementspriechend komme manner Kanner op d'Iddi fir Massendinger ginn. Dat ass e Problem esouwuel an onsen Dierfer wéi an der Massendingermetropol lechternach. En plus hunn déi Kanner, déi sech engagieren ganz dacks och nach aner Engagementer. Oft sinn et an den Dierfer just e puer Familljen, déi d'Veräinswiesen, d'Durf- an d'chrëschtlech Gemeinschaft droen. Hinnen e grouse Merci.

Leider si net just an der Kierch haut vill Leit zimlech passiv. Dat duerchaus well d'Aarbechtsliwen immens ustrengend ginn ass. Do feelt et u Kraaft an Zäit fir sech niewelaanscht nach mat an an d'Gesellschaft an an d'Kierch anzebréngen. Esou sinn a munch Uertschaft nach just een, zwee oder e Grapp voll Massendinger. Wann déi dann och emol eng Kéier net kennen... dann ass et wéi Ouschterméindeg zu Uesweller: Viraussichtlech keen do.

Allerdings, hei haten der gesinn, t'kéint een eppes maachen. A si hunn et gemaach.

Do si mir da nees bei den Apostelen um Péngschtfest. Si haten den Hellege Geescht, d'Kraaft vu Gott kritt. Si hunn déi vill Mënschen zu Jerusalem gesinn, well scho viru Christus wor an ass Péngschten e jüddescht Fest vu Merci fir d'Fréijoersrécolte an de Kado vun der Tora. Esou si si geleet vu Gottes guddem Geescht bei d'Mënschen erausgangen, hu mat hinnen déi gutt Noriicht vum Jesus gedeelt, esou datt jiddereen et verstoe konnt. Ons Welt, dominéiert vu schlechte Neiegkeeten, brauch gutt Noriichten, d'Botschaft vun der Léift, d'Evangelium.

Dësen Hellege Geescht hu mir an der Daf an an der Firmung geschenkt kritt. Och mir kënne munches maachen fir Gottes

Léift, déi méi staark ass, bei d'Mënschen ze bréngen. Och mir kënne matschaffen, datt Kierch lieweg bleift: Esou wéi déi gestanen Uesweller Männer Ouschterméideg. Si hate gesinn, si kéinten eppes maachen an hunn et gemaach. Loosse mir all Angscht vum Friemen, och vun deem aus dem Nopeschduerf, ofleeën. Hale mir als déi verschidde Gemeinschaften an onser grousser Por St. Willibrord zesummen.

Maache mir ons Aan op a paacken u, wou mir a Gesellschaft a Kierch gebraucht ginn. Den hellege Willibrord, un dee vill Leit op dëse Péngschtdeeg denke, kann ons do Virbild a Modell sinn.

Vu ganzem Häerze jidderengem vun lech begeeschtert Péngschten, datt den Hellege Geescht och lech motivéiert a leet!

Luc Schreiner



Ausschnitt Fenster Kirche Beaufort (Foto Tom Osborne)

Parbréif Inhalt

Editorial...	2	Härläichendag	28-29
Masseprogramm	4-22	Firmung	30
Impressum	23	Liestipp	31-33
Bibelowender	24	Lourdes-Wallfahrt	33
Sprangpräsioun Info	25	Dëst & dat	34-37
Erklärung Titelbild	26	Kanner a Jugend Publications	38
Brasilux + Johny Geisen	27	dat (Vir-) Lescht	39

7. Ouschtersonndeg

Joh 17,1-11

Samschdes 20.05.

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell)	St Fam Dienhart-Gillen-Feltes
Berdorf	11.00	Daffeier	fir Collin Hein-Olinger
Junglinster	14.00	Hochzäit	Stephanie Durand a Serge Urbing
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)	
Girsterklaus	15.00	Daffeier	fir Anson Carl Weber
Bech	18.00	Gottesdéngscht	Marie-Louise Steffes-Neyens a Fam / Josette a Jos Haas-Goedert / Emile Bohnenberger a Fam
Herborn	18.00	Virowendmass	Fam Braun-Schoellen-Meiers / Robert Meiers / Fam Dahm-Roulling-Reiter a Marie-Josée Dahm / St f. Wohltäter
Gonderange	18.30	Virowendmass	
Echternach	18.30	Virowendmass	Maria a Jos Wohner-Schmit a René Wohner <i>dës Mass gët gesongen vum St Martinschor Adligenswil (CH)</i>

Sonndes 21.05.

Girsterklaus	09.00	Mass	St Fam Georges Schmit-Palgen / 6. Wm Albert Scheuer
Echternach	09.00	Mass	
Echternach	10.30	Mass	fir d'Par / Felezinda Pereira
Steinheim	10.30	Mass	Hubert Conjaerts / Fam Schiltz-Schenten
Berdorf	10.45	Mass	St Edmond Differding an Eliane Speller / St Franz Neises, Christiane Schenten a Mathias Neises / St Léon Stirn an Irma Speller
Junglinster	10.45	Mass	6. Wm Marie Kinsch-Vaessen
Girsterklaus	14.00	Pilgermesse	der Pfarrei St Paulin, Trier
Girsterklaus	15.30	Rousekranz	
Girsterklaus	16.00	Maiandacht	mat de Propädeutiker Priesterseminar vu Metz
Echternach	18.30	Owesmass	St Fam Dieschburg-Schacht

Ich habe deinen Namen den Menschen offenbart, die du mir gegeben hast. Sie gehörten dir und du hast sie mir gegeben und sie haben dein Wort bewahrt. Sie haben jetzt erkannt, dass alles, was du mir gegeben hast, von dir ist. Denn die Worte, die du mir gabst, habe ich ihnen gegeben und sie haben sie angenommen

Joh 17



Méindes 22.05.

Echternach 09.00 Mass (Krypta) z.E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger

Dënschdes 23.05.

Echternach 09.00 Mass Marianne Bischoff
 Osweiler 09.30 Mass St für alle Anliegen ewiger Stiftungen
 CIPA-Consdorf 10.30 Mass St fir d'Marscherleit (H)
 Echternach 19.00 Date mat Gott - Gebiet fir Jugendlech

Mëttwochs 24.05.

Echternach 09.00 Mass (Muttergotteskapell) Fam Ernzer
 Beaufort 10.30 Gottesdéngscht (Seniorenresidenz)
 Echternach 18.30 Kanner- a Familjemass

Donneschdes 25.05. Hl. Beda

Echternach 09.00 Mass Léo Reuter an Aloyse Wagner
 Echternach 18.30 Stëll Anbetung
 19.00 Vesper

Freides 26.05. Hl. Philipp Neri

Echternach 09.00 Mass
 Rosport 18.00 Kannerdéngscht
 Junglinster 18.00 Stëll Anbetung
 18.30 Mass St Fam Schmitt-Schmit



Ein wesentlicher Charakterzug des heiligen Philipp Neri (1515-1595) war sein Humor in der Seelsorge und der Glaubensverkündigung, der ihm den Beinamen "Spasmacher Gottes" eintrug. Prägend über seine Zeit hinaus wurde das Oratorium, wo neuartige pastorale Initiativen gewagt wurden: Predigten und Beichte für Kinder, das Kirchenjahr als Gliederung des Jahreslaufes oder Frömmigkeitsformen im Alltag der Welt.

Päischten (50. Dag vun Ouschteren)

Joh 20,19-23

*Héichfest vum Erofkomme vum Hl. Geesch***Samschdes 27.05.**

Bech	11.00	Kanner- a Familjegottesdéngscht
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Oweiler	18.00	Virowendmass dës Mass gët gesonge v.d. Chorale Bur-Méischdref am Kader vum 20. Jubiläum v.d. Chorale réunie Rouspert-Ueswëller
Bourglinster	18.30	Virowendmass Robert Frantzen a Fam Frantzen-Frank / St Fam Maller-Dahm
Echternach	18.30	Virowendmass Fam Dunkel-Lentz-Trierweiler

Sonnes 28.05.

Girsterklaus	09.00	Mass Ehel. François Rahlinger-Hau u.Söhne
Hemstal	09.00	Mass Louis Beil a Fam / St Bernard Fisch a Barbara Petry, Geschwester Fisch a Fam
Echternach	09.00	Mass
Echternach	10.30	Mass fir d'Par / 6. Wm Laurent Menager / Fam Ernzen-Deckenbrunnen
Beaufort	10.45	Mass Marianne Champagne-Erpelding / Jean-Pierre Hoff
Berdorf	10.45	Gottesdéngscht 6. Wm Josette Adehm-Ries / Adolphe Meyers a Fam / St Fam Stirn-Speller
Junglinster	10.45	Mass Marcel a Jean Beck / Fam Weydert-Duhr a Josy Weydert / Armand a Lydie Trierweiler a Fam Trierweiler a Kayser / St M u. Mme Jean-Antoine u. Germaine Hourscht-Kutten
Echternach	11.45	Daffeier fir Leonor Moura
Girsterklaus	15.30	Rousekranz - keng Andacht
Echternach	16.00	Vesper gesongen vun der Scola Willibrordiana
Echternach	18.30	Owesmass

Jésus disait à ses disciples: 'La paix soit avec vous!' Après cette parole, il leur montra ses mains et son côté. Les disciples furent remplis de joie en voyant le Seigneur. Jésus leur dit de nouveau: 'La paix soit avec vous! De même que le Père m'a envoyé, moi aussi, je vous envoie.' Ayant ainsi parlé, il répandit sur eux son souffle et leur dit: 'Recevez l'Esprit Saint'. *Jn 20*



Méindes 29.05.**Päischtméindeg - Maria, Mutter der Kirche**

Altrier	09.00	Mass Fam Marso-Wiesen / Arthur a Jerry Hilger St Gebridder Prim (1999) / St abbé Jean Bapstiste König (1999)
Echternach	09.00	Mass (Krypta) z.E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Echternach	10.30	Mass fir d'Zwangsrekrutéiert
Breidweiler	10.45	Mass Fernand Puraye / Fam Willems / Alice, Marcel a Jean-Marie Schmit, Pierre a Pauline Laugs-Stassen / Jean Wewer a Fam
Bollendorf-Pont	10.45	Gottesdéngscht
Girsterklaus	10.30	Rousekranz
Girsterklaus	11.00	Mass "Zewener Wallfahrt"



Der Heilige Geist ist lebenspendendes Leben, Bewegter des Alls und Wurzel allen geschaffenen Seins, er reinigt das All von Unlauterkeit, er tilgt die Schuld und er salbt die Wunden, so ist er leuchtendes Leben, würdig des Lobes, auferweckend und wiedererweckend das All.

Hildegaard von Bingen, Zum Heiligen Geist

Feierlechkeeten zu Eieren vum Hl. Willibrord

Méindes, 29.05.

Echternach	20.00	Eröffnungsandacht Festpredigt von Pfarrer Christian Krieger Président de la Fédération Protestante de France et Président de la Conférence des Églises Européennes
------------	-------	---

Dënschdes, 30.05.

Sprangprëssioun

Herborn	04.45	Abgang der Fusspilger nach Echternach
Echternach	05.30	Jugendmesse mit den Teilnehmern der Route Echternach
Osweiler	06.00	Abgang der Fusspilger nach Echternach
Echternach	06.45	Messe (Krypta)
Echternach	06.45	Eintreffen der Pilger von Herborn und Osweiler (Hooveleck)
Echter-Brück	07.30	Empfang der Pilger von Grossprüm und Waxweiler die anschl. in Prozession zur Basilika geleitet werden
Echternach	08.00	Pontifikalamt für alle Pilger
Echternach	09.15	Ehrenhof der Abtei Ansprache von Kardinal J.Cl. Hollerich
+/-	09.30	Beginn der Springprozession
+/-	13.00	Schlussandacht anschl. Messe für alle Pilger
+/-	15.15	Lof en zegen van't Sacrament St Willibrordus parochie Eisden en Willibrordus Vrienden van Limburg



Mëttwochs 31.05.

Echternach 09.00 Mass (Muttergotteskapell) Fam Fiori-Sedrani

Donneschdes 01.06. *Jesus Christus, ewiger Hoherpriester*

Echternach 09.00 Mass op Meenung JJ

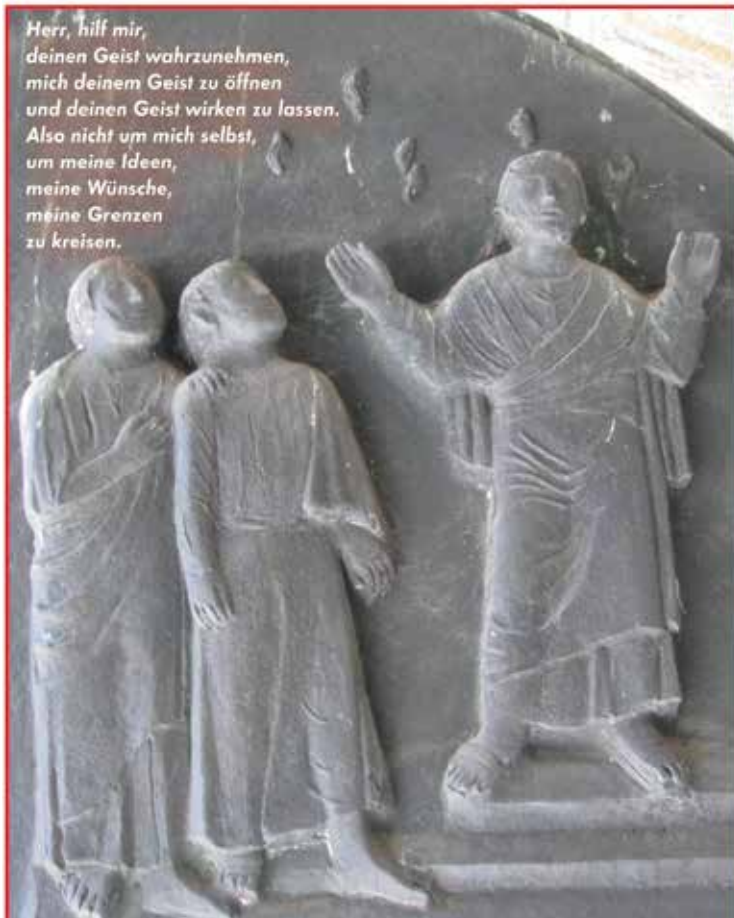
Girsterklaus 18.30 Rousekranz - Gebietsowend

19.00 Mass fir d'Erneierung vum Glawen a fir Berufungen
duerno Stëll Anbetung - bis 20.30 Auer

Freides 02.06.

Echternach 09.00 Mass op Meenung FPMP
duerno Stëll Anbetung - bis 10.00 Auer

Herborn 19.30 Mass Fam Braun-Schoellen-Meiers / Fam Hoffmann-Millen-Weydert
duerno kuerz Herz-Jesu Andacht



Dräifaltegkeetssonndeg

Kiermes zu Guedber a Roudemer

Joh 3,16-18

Samschdes 03.06.	<i>Hl. Karl Lwanga u. Gefährten</i>	
Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell)
Rosport	14.00	Hochzäit Jessica Mohr & Marc Werner
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	Daffeier fir Lisa Rodrigues
Consdorf	18.00	Virowendmass Ady Molitor a Fam Molitor-Ruppert / Fam Flammang-Weydert a Penning-Flammang / Jm Fam Jean-Pierre Goedert-Weber / Fam Gros-Schmit a Welter-Jungels
Godbrange	18.30	Kiermesmass fir Guedber a Roudemer Fam Wurth-Schreiber a Kerger-Damé a Ugen-Damé
Echternach	18.30	Virowendmass op Meenung DLNH / Lucie a Josy Frank-Reisdorf
Moersdorf	19.00	Virowendmass 6. Wm André Kersch a fir d. Verst. v. d. Fam Kersch

Sonndes 04.06.

Girsterklaus	09.00	Mass
Echternach	09.00	Mass René Hoscheid
Echternach	10.30	Mass fir d'Par / Antonio Perreira / op Meenung ZI / Louis Ernzen 6. Jm Sanny Stors-Sturm
Steinheim	10.30	Mass Hubert Conjaerts / Fam Schiltz-Schenten / Fam Hoffmann-Lenertz an Hoffmann-Theisen / St Fam Hardt-Hoffmann-Heck
Junglinster	10.45	Mass 6. Wm Jean-Pierre Greischer - Metti Prim an Hubertine Prim / fir déi lieweg a Verst. Fraen a Mammen vu Lënster / Marcel Steffen / op Meenung
Junglinster	11.45	Daffeier fir Naiya Da Cruz
Steinheim	11.45	Daffeier fir Haylee Ney
Girsterklaus	15.30	Rousekranz
Girsterklaus	16.00	Andacht
Echternach	18.30	Owesmass Jos Rollinger

Gott ist nicht ewige Einsamkeit,
sondern ein Kreis der Liebe in
Hingabe und Zurückschenken:
Vater, Sohn und Heiliger Geist

Papst Benedikt XVI



Méindes 05.06.*Hl. Bonifatius*

Echternach 09.00 Mass (Krypta) z.E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger

Dënschdes 06.06.*Hl Norbert*

Echternach 09.00 Mass

Osweiler 09.30 Mass

CIPA-Consdorf 10.30 Mass St Marie, Angela a Marguerite Klepper (A 2001)

Rodenbourg 18.30 Mass Paul a Nic Steichen / Fam Thein-Stronck

Mëttwochs 07.06.

Echternach 09.00 Mass (Muttergotteskapell) Fam Grosch-Weydert an Hoffmann-Sauber

Beaufort 10.30 Gottesdénsgsch (Seniorenresidenz)

CIPA-Lënster 11.00 Mass abbés Marcel a Norbert Waldbillig, Fam Waldbillig-Edinger

Echternach 18.30 Kanner- a Familjemass

Donneschdes 08.06.

Echternach 09.00 Mass Lisa Bicheler

Echternach 18.30 Stëll Anbetung

19.00 Vesper

Freides 09.06.

Echternach 09.00 Mass

Rosport 18.00 Kannerdénsgsch

Junglinster 18.00 Stëll Anbetung

18.30 Kanner- a Familjemass

Hoffnung ist nicht
die Überzeugung,
dass etwas gut ausgeht,
sondern die Gewissheit,
dass etwas Sinn hat
– egal wie es ausgeht.

Václav Havel



Héichfest vu Christus sengem Läif a Blut

"Härläichendag"

Ev.: Joh 6,51-58

Samschdes 10.06.

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	Daffeier fir Leah Soares Araujo
Bourglinster	18.30	Virowendmass
Echternach	18.30	Virowendmass Emmanuel Schoentgen a Fam Schoentgen-Schumacher / op Meenung MM
Born	19.00	Virowendmass Fam Hoffmann-Muller an Albert Hoffmann / Marguerite a Matthias Hurt-Trierweiler
	duerno	Sakramentsprässioun duerch Duerf
Echternach	20.00	Messe pour la communauté portugaise

Sonndes 11.06.

Girsterklaus		<i>keng Mass</i>
Echternach	09.00	Mass fir d'Par / Fam Erasmy-Schroeder an Erasmy-Relinger
Echternach	duerno	Sakramentsprässioun duerch Iechternach
Rospport	09.30!	Mass Jean Sonveau
	duerno	Sakramentsprässioun duerch Duerf
Girsterklaus	15.30	Rousekranz
Girsterklaus	16.00	Andacht
Echternach	18.30	Owesmass Fam Kayser-Hurt a Marianne Roob-Hurt

La Fête Dieu est appelée "Fête du Saint-Sacrement du Corps et du Sang du Christ". La Fête du Corps et du Sang du Christ commémore l'institution du sacrement de l'eucharistie. Elle est un appel à approfondir le sens de l'eucharistie et sa place dans notre vie. Cette fête est la célébration du Dieu d'amour qui se révèle en donnant son corps et son sang, en se donnant à nous comme nourriture de vie éternelle.



Méindes 12.06.

Echternach 09.00 Mass (Krypta) z.E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger

Dënschdes 13.06. *Hl. Antonius von Padua*

Echternach 09.00 Mass

Osweiler 09.30 Mass

CIPA-Consdorf 10.30 Mass St Marguerite Kinnen an Elise Lies (A 2001)

Echternach 19.00 Date mat Gott

Mëttwochs 14.06.

Echternach 09.00 Mass (Muttergotteskapell) Jos Ries a Fam

Echternach 18.30 Kanner- a Familjemass

Donneschdes 15.06.

Echternach 09.00 Mass Fam Metz-Blanpain

Echternach 18.30 Stëll Anbetung

19.00 Vesper

Girsterklaus 20.00 Pilgermass / Nicolas Rendu

Freides 16.06. *Heiligstes Herz Jesu*

Echternach 09.00 Mass op Meenung P

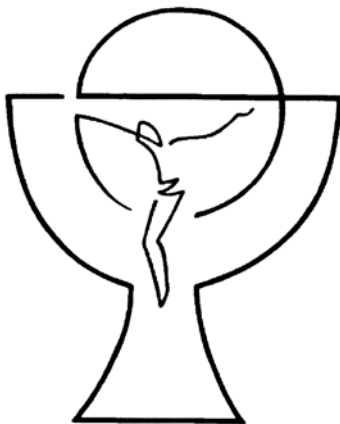
Rospport 18.00 Kannergottesdëngscht

Junglinster 18.00 Stëll Anbetung

18.30 Kanner- a Familjemass Fam Engeldinger-Schilling

Moersdorf 19.30 Mass St François Muller a Madeleine Kimmel, Pierre Muller a Catherine Hengel, Mathias Schiltz a Leonie

duerno kuerz Herz-Jesu Andacht



Im Mittelpunkt der Fronleichnamsprozession ist die Monstranz. Aber sie ist "nur" ein Zeigegefäß. In ihr wird uns Jesus gezeigt in der Gestalt des Brotes. Wir veranstalten keine Demonstration. Es geht allein darum, diesem grossen Sakrament der Liebe Gottes in aller Öffentlichkeit Ehrfurcht zu erweisen, nicht nur im Raum der Kirche.

11. Sonndeg am Joereskrees

Herz-Jesu Kiermes zu Hemstal

Mt 9,36-10,8

Samschdes 17.06.*Unbeflecktes Herz Mariae*

Junglinster	11.30	Daffeier	fir June Wagener
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)	
Godbrange	17.00	Daffeier	fir Carla Muller
Hemstal	18.00	Houmass (Herz-Jesu Kiermes)	Louis Beil a Fam Laschette-Wintersdorf / St fir d'Marscherleit
Gonderange	18.30	Viowendmass	abbé René Reiffer / St Geschw Marie, Pauline a Virginie Linden
Echternach	18.30	Viowendmass	op Meenung IS
Mompach	19.00	Viowendmass	

Sonndes 18.06.

Girsterklaus	09.00	Mass	Françoise Lanser-Schneider
Echternach	09.00	Mass	St Fam Follmann-Kruft
Echternach	10.30	Mass	fir d'Par / Cecile a Mathias Berens-Nesen
Osweiler	10.30	Mass	Roger Schwartz
Berdorf	10.45	Mass	St Camille Fischbach, Marguerite Huberty a Kanner / St Arsène Braun a Lucie Braun
Junglinster	10.45	Familljemass	St Fernand a Jean-Claude Hourscht
Junglinster	11.45	Daffeier	fir Bronziona Roucroix
Osweiler	11.45	Daffeier	fir Noah Da Conceição Costa
Girsterklaus	15.30	Rousekranz	
Girsterklaus	16.00	Andacht	
Echternach	18.30	Owesmass	St Jean Prim

„Wer sich von der Stimme Gottes hat anziehen lassen und sich in die Nachfolge Jesu begeben hat, entdeckt sehr bald in seinem Inneren den ununterdrückbaren Wunsch, die Frohe Botschaft durch Evangelisierung und den Dienst der Nächstenliebe zu den Brüdern und Schwestern zu bringen.

Papst Franziskus



Méindes 19.06.

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z.E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Altrier	18.00	Mass Arthur a Jerry Hilger / Irma Meyers-Schmit / Els Prim-Houtvast / St Fam Mischel-Gevelinger (1999) / St Pierre Schintgen a Marguerite Klein (1999)

Dënschdes 20.06.

Echternach	09.00	Mass
Osweiler	09.30	Mass
CIPA-Consdorf	10.30	Mass St Mathias Lordong a Fam (A2002)
Altlinster	18.00	Mass

Mëttwochs 21.06. *Hl. Aloisius Gonzaga*

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell) Fam Zimmer-Deviscour
Beaufort	10.30	Gottesdéngscht (Seniorenresidenz)
CIPA-Lënster	11.00	Mass

Donneschdes 22.06. Virowend vu Nationalfeierdag

Echternach	09.00	Mass op Meenung ZJ
Berdorf	18.00	TE DEUM
Beaufort	19.00	TE DEUM
Junglinster	19.00	TE DEUM
Rosport	19.00	TE DEUM
Consdorf	19.15	TE DEUM
Echternach	20.15	TE DEUM

Freides 23.06. National Feierdag

Echternach	09.00	Mass
Bech	10.30	TE DEUM

*Je ne vois pas le vent,
Mais la voile se gonfle
Et je l'entends claquer.*

*Je ne vois pas le vent,
Mais l'arbre se plie
Et je l'entends craquer.*

*Je ne vois pas le vent,
Mais la flamme tremble
Et je l'entends crépiter.*

*Toi, Esprit Saint,
Souffle du Dieu vivant,
Je ne te vois pas,
Mais je vois des hommes se lever
Pour parler de Toi...
Tu es Le Grand Souffle de nos vies...*

Auteur inconnu

12. Sonndeg am Joereskrees

Mt 10,26-33

Samschdes 24.06. Hochfest der Geburt des hl. Johannes des Täuflers


Hersberg	11.00	Daffeier fir Max Housse
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Junglinster	15.00	Hochzäit Anna Czubinski & Matthieu Bosc
Consdorf	18.00	Virowendmass Fam Mirkes Roths / 1. Jm Erny Reiter St Fam Weber-Wolter
Bourglinster	18.30	Virowendmass St Fam Pierre Stein
Echternach	18.30	Virowendmass St Gerty Horn a Fam

Sonndes 25.06.

Girsterklaus	09.00	Mass
Hemstal	09.00	Mass St Anna a Regine Dupont / St Fam Muller-Beck
Echternach	09.00	Mass St abbé Georges Kiesel
Echternach	10.30	Mass fir d'Par
Rospport	10.30	Gottesdéngscht
Beaufort	10.45	Mass Marianne Champagne-Erpelding / Jean-Pierre Hoff
Junglinster	10.45	Mass 6. Wm Henri Kerger / Jm Anna Mangen a Fam Marcel a Jean Beck
Junglinster	11.45	Daffeier fir Sebastien Kayser
Girsterklaus	15.30	Rousekranz - keng Andacht
Echternach	18.30	Owesmass Jm Henri a Romain Baulesch

Méindes 26.06.

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z.E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Breidweiler	18.00	Mass Alice, Marcel a Jean-Marie Schmit, Pierre a Pauline Laugs- Stassen / Jean Wewer a Fam



Verkauft man nicht zwei Sperlinge für einen Groschen? Dennoch fällt keiner von ihnen auf die Erde ohne euren Vater. Bei euch aber sind sogar die Haare auf dem Haupt alle gezählt. Darum fürchtet euch nicht; ihr seid kostbarer als viele Sperlinge.

Matthäus 10:29-31

Dënschdes 27.06.

Echternach 09.00 Mass
 CIPA-Consdorf 10.30 Mass St Mathias Lordong a Fam (A 1999)
 Echternach 19.00 Date mat Gott

Mëttwochs 28.06. *Hl. Irenäus*

Echternach 09.00 Mass (Muttergotteskapell)
 Echternach 18.30 Kanner- a Familjemass

Donneschdes 29.06. *Hl. Petrus und hl. Paulus*

Echternach 09.00 Mass z.E. vun den hll. Péiter a Paul **an der aler Parkierch**
 St Fam Kauthen-Michels
 Echternach 18.30 Stëll Anbetung
 19.00 Vesper

Freides 30.06.

Echternach 09.00 Mass
 Junglinster 18.00 Stëll Anbetung
 18.30 Kanner- a Familjemass



Hll Petrus u. Paulus -St Salvator Kathedrale, Brügge © Michael Tillmann

13. Sonndeg am Joereskrees

Mt 10,37-42

Samschdes 01.07.

Unbeflecktes Herz Mariae

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell) Jos Rollinger
Gonderange	11.00	Hochzäit Elena Schmit & Michel Salas
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Junglinster	15.30	Hochzäit Nathalie Achten & Ben Huwer, Daffeier fir Lisi Huwer
Bech	18.00	Gottesdéngscht Marie-Louise Steffes-Neyens a Fam / Alice Kleyr-Wewer / St Emile Bisenius / St Fam Schiltz-Thill
Gonderange	18.30	Virowendmass abbé René Reiffer, best. v.d. Fam Wies-Hilger / St Emile Kieffer an Irma Linden
Echternach	18.30	Virowendmass op Meenung DLNH
Born	19.00	Gottesdéngscht

Sonndes 02.07.

Girsterklaus	09.00	Mass
Echternach	09.00	Mass René Hoscheid
Echternach	10.30	Mass fir d'Par
Junglinster	10.45	Mass 1.Jm Marcel Spielmann / Fernande an Denis Dimmer-Hein
Echternach	11.45	Daffeier Lisa Ribeiro Alves
Girsterklaus	15.30	Rousekranz
Girsterklaus	16.00	Andacht
Echternach	18.30	Owesmass St Fam Feilen-Schacht

Méindes 03.07.

Hl. Thomas, Apostel

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z.E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
------------	-------	--

Dënschdes 04.07.

Echternach	09.00	Mass
Osweiler	09.30	Mass
CIPA-Consdorf	10.30	Mass St fir d'Marscherleit (H 2009)
Rodenbourg	18.30	Mass St Edmond Welter-Stronck a Fam
Echternach	19.00	Date mat Gott

Mëttwochs 05.07.

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell) Fam Pellin-Zimmer
Beaufort	10.30	Gottesdénsgsch (Seniorenresidenz)
CIPA-Lënster	11.00	Mass abbés Marcel a Norbert Waldbillig a Fam Waldbillig-Edinger
Echternach	18.30	Kanner- a Familjemass

Donneschdes 06.07.

Echternach	09.00	Mass 3.Jm Jean Janssen
Echternach	18.30	Stéll Anbetung
	19.00	Vesper
Girsterklaus	18.30	Rousekranz - Gebietsowend
	19.00	Mass fir d'Erneierung vum Glawen a fir Berufungen
	duerno	<u>Stéll Anbetung</u> - bis 20.30 Auer

Freides 07.07.

Echternach	09.00	Mass op Meenung FPMP
	duerno	<u>Stéll Anbetung</u> - bis 10.00 Auer

Echternach	18.30	Firmungmass <i>mam Kardinol Jean-Claude Hollerich</i>
------------	-------	---

Der Beistand aber,
der Heilige Geist, den der
Vater in meinem
Namen senden wird,
der wird euch
alles lehren und
euch an alles erinnern,
was ich euch gesagt habe.



Joh 14, 26

14. Sonndeg am Joereskrees

Mt 11,25-30

Kiermes zu Berdorf - Bietdag zu Rouspert

Samschdes 08.07.

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Bourglinster	18.30	Virowendmass Jm Nic Breser a Marie Wehr-Breser
Echternach	18.30	Virowendmass Emmanuel Schoentgen a Fam Schoentgen-Schumacher / Gerty Horn
Mompach	19.00	Virowendmass
Echternach	20.00	Messe pour la communauté portugaise

Sonndes 09.07.

Girsterklaus	09.00	Mass
Echternach	09.00	Mass
Echternach	10.30	Mass fir d'Par
Rospert	10.30	Mass <i>dës Mass gët gesonge v.d. Chorale Hemstel-Biwer am Kader vum 20. Jubiläum v.d. Chorale réunie Rouspert-Ueswëller</i>
Berdorf	10.45	Kiermesmass Diamanten Hochzäit vum Jean Laugs a Marie Muller / 5. Jm Norbert Clemens / Adolphe Meyers a Fam / St Fam Pletschette-Lehnen
Junglinster	10.45	Familljemass
Girsterklaus	15.30	Rousekranz
Girsterklaus	16.00	Andacht
Echternach	18.30	Owesmass
Rospert	18.30	Stëll Anbetung
	19.00	Bietstonn
	20.00	Komplet



Kommt her zu mir, alle, die ihr mühselig und beladen seid; ich will euch erquickern.

(Matthäus 11, 28)

Méindes 10.07.

Echternach 09.00 Mass (Krypta) z.E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger

Dënschdes 11.07. *Hl. Benedikt*

Echternach 09.00 Mass

Osweiler 09.30 Mass

CIPA-Consdorf 10.30 Mass St Bernard Reuter, Barbara Clemen a Fam
a Geschwester Gillen (H 2019)

Mëttwochs 12.07.

Echternach 09.00 Mass (Muttergotteskapell) Jos Ries a Fam / 3. Im Fernand Müller

Echternach 18.30 Kanner- a Familjemass

Donneschdes 13.07. *Hl. Heinrich u. hl. Kunigunde*

Echternach 09.00 Mass fir déi lieweg a verst. Memberen v.d. Fraen a Mammen

Echternach 18.30 Stëll Anbetung

19.00 Vesper

Freides 14.07.

Echternach 09.00 Mass

Rospport 18.00 Kannergottesdéngscht



Der heilige Benedikt von Nursia, wusste um die besondere Bedeutung des Hörens. So beginnt er seine Ordensregel, nach der bis heute alle Angehörigen des Benediktinerordens leben, sehr programmatisch: "Höre, mein Sohn, auf die Weisung des Meisters, neige das Ohr deines Herzens, nimm den Zuspruch des gütigen Vaters willig an, und erfülle ihn durch die Tat."

Am Anfang der Regel, am Anfang eines jeden Lebens als glaubender Mensch, steht das Hören. Das geistliche Leben ist vom Hören geprägt: Hören ist die Voraussetzung, dass Menschen überhaupt miteinander Beziehungen eingehen, dass sie sich begegnen können. Auch für unseren Glauben ist das Hören von entscheidender Bedeutung: Schon im Alten Testament wird das Volk Israel zum Hören auf Gottes Wort aufgerufen. "Höre, und du wirst leben", ruft Mose den Angehörigen des Volkes zu. Wer Gottes Wort hört und es in sich aufnimmt, in dem kann es Frucht bringen und wachsen.

Dom Radio

15. Sonndeg am Joereskrees

Mt 13,1-23

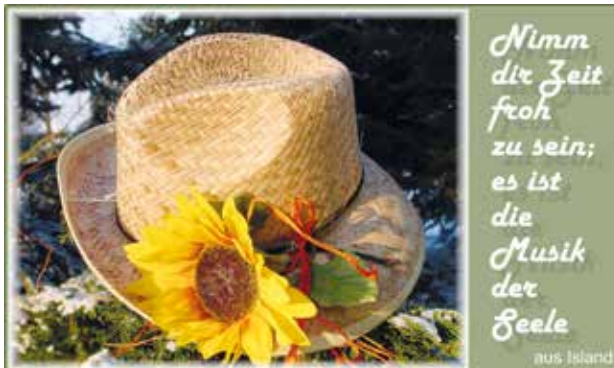
Samschdes 15.07.

Hl. Bonaventura

Consdorf	11.00	Daffeier fir Yan Huss
Mompach	14.00	Hochzäit Annick Hilger & Steve Schroeder
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Junglinster	17.00	Daffeier fir Elisa Wils
Consdorf	18.00	Virowendmass Fam Jean-Pierre Goedert-Weber / St Fam Dupont-Schumann / St Alphonsine Huberty
Gonderange	18.30	Virowendmass Nicole Kremer-Frank, Jos Goebel-Kieffer, Flore a J-P Kremer-Steffen, Irma an Emile Kieffer-Linden, Armand Seyler-Kieffer
Echternach	18.30	Virowendmass
Moersdorf	19.00	Virowendmass Fam Hoffmann-Muller an Albert Hoffmann

Sonndes 16.07.

Girsterklaus	09.00	Mass Ehel. Nic Reding-Schneider
Hemstal	09.00	Mass St fir d'Marscherleit (2019) / St Nicolas a Lucie Weber
Echternach	09.00	Mass
Echternach	10.30	Mass fir d'Par
Osweiler	10.30	Mass André Schwartz
Beaufort	10.45	Mass Marianne Champagne-Erpelding / Jean-Pierre Hoff / St Nicolas Dostert, Anna Vesque a Pierre Vesque
Junglinster	10.45	Mass St Jeanny a Guy Berns-Mangen
Echternach	11.45	Daffeier fir Alessio an Giuliano Enio Gonçalves Bertolini, Milena Thilmany
Girsterklaus	15.30	Rousekranz
Girsterklaus	16.00	Andacht
Echternach	18.30	Owesmass Jm Mathias Hauer



Impressum Parbréif Par Regioun Iechternach St Willibrord

Oploo: 3000 Ex., kënnst ca 8 mol am Joër eraus, gedréckt an der Imprimerie de l'Est.
De nächste Parbréif kënnst de 16. Juli eraus a geet bis de 24. September 2023.

Redaktiounsschluss 23. Juni 2023

Kontakt

Francis Erasmy, Paschtouer a Moderateur, ✉ 28, rue de la Montagne
L-6470 Echternach ☎ 727296 - 621 246624 📧 ferasmy@pt.lu

Carlo Morbach, Paschtouer, ☎ 621 197083 📧 carlo.morbach@cathol.lu

Luc Schreiner, Paschtouer, ✉ 5, rue Luc Bonblet L-6582 Rosport ☎ 691 842052

Sylvie Kinnen, Parassistentin , ☎ 26720022 📧 sylvie.kinnen@cathol.lu

Anise Metz, Parassistentin , ☎ 720149 📧 aimetz@pt.lu

Josiane Mirkes, Parassistentin, ☎ 621263256 📧 josiane.mirkes@education.lu

Luc Zimmer, Titularkatechet, 12, porte St Willibrord L-6486 Echternach,
☎ 26720376, 📧 luc.zimmer@cathol.lu

Konto Parbréif: BCEELULL LU54 0019 5055 3954 5000

(Kierchefong - Par Regioun Iechternach)

Parbüro Iechternach

12, Porte St Willibrord L-6486 Echternach, ☎ 720149 , 📧 iechternach@cathol.lu

De Parbüro ass op vu Dënschdes bis Donneschdes 10.00-12.00 Auer

oder op Rendez-vous

iwwer Telephon si mir ereechbar.

Büro Parzenter Lënster

15, rue du Village L-6140 Junglinster , ☎ 780043

Permanence: Mëttwochs 10.00-10.45 Auer a Freides 16.30-17.45 Auer

(de Büro ass zou an de Schoulvakanz)

Konto Massintentiounen:

BCEELULL LU54 0019 5055 3954 5000

Kierchefong C.T./ Reg Iechternach

Fir all Uertschaften ass et déi selwecht Kontosnummer



Um Internet:

eist **Parliewen** fannt Dir op: cathol.lu/iechternach
d'**Basilika** (eis Parkierch) fannt Dir op: basilika.lu

Bibelowender

Mir liesen d'Matthäusevangelium

An 12 Owender verdéiwe mir déi eenzel Abschnitter vum Matthäusevangelium.
D'Participants sinn invitéiert, de jeweiligegen Text doheem ze liesen, als Préparatioun.

Méindes vun 19.30 - 21.30 Auer

Veräinshaus (passage des Demoiselles, Iechternach)

Leedung: Tom Osborne, pensionéierte Bibelprofesser
zesumme mat enger Aarbechtsgrupp

Bibelowender:

22. Mee	Mt 4,17-7,28	25. September	Mt 16,21-20,34
05. Juni	Mt 8,1-11,1	09. Oktober	Mt 21,1-22,14
19. Juni	Mt 11,2-13,53	23. Oktober	Mt 22,15-26,1
03. Juli	Mt 13,53-16,20	13. November	Mt 26,1-27,54
		27. November	Mt 27,55-28,20

Umeldung fir d'Bibelowender

Numm/Virnumm _____

Mail-Adress _____

Telefon _____

*Ech melle mech un a sinn averstanen, datt meng Donneeën
exklusiv fir d'Organisatioun vun de Bibelowender benotzt ginn.*

Ënnerschrëft _____

Ofginn oder mailen un:

iechternach@cathol.lu | Parbüro Iechternach 12, Porte St Willibrord L-6486 Echternach



Springprozession 2023

Gemeng Lënster

Lënster spréngt bei der Nummer 25 "Pilger aus der Gemeng Lënster", d'Musiker vu Lënster, aus der Buerg a vun Hueschtert begleeten eis. Och dëst Joer ass kee spezielle Pilgerbus virgesinn.

Erinnerungstücher

Auch in diesem Jahr können Erinnerungstücher zum Preis von 4€ gekauft werden. Gruppen die eine grössere Anzahl Tücher bestellen möchten, können diese per Mail bestellen: willibrord@cathol.lu. Sie erhalten dann die Tücher zum Vorzugspreis von 3,00 €. Die Tücher können im Pfarrbüro, 12, porte St Willibrord, Echternach abgeholt werden, oder stehen am Tag der Springprozession zum Abholen im Abteihof bereit.



Pilgermenü

Im Refektorium der früheren Abtei (1. Stock) wird ein Pilgermenü ab 11.45 Uhr angeboten. Da dies nur bei Selbstbedienung geschehen kann, wird es nicht möglich sein, Plätze für Gruppen zu reservieren. Des weiteren werden ab 10.00 Uhr in der Cafeteria des Internats kalte und warme Getränke sowie Snacks angeboten (Zugang im unteren Abteihof, zwischen den beiden Treppenaufgängen).

Verkaufsstand im Info-Zenter

Am Tag der Springprozession ist der Verkaufsstand im Info-Zentrum über die Springprozession ab 9.00 Uhr geöffnet. Hier können Sie die BD über das Leben des Hl Willibrord kaufen, sowie Kerzen, Kreuze, Medaillen, Rosenkränze u.v.a....



D'Kierch vu Präiteler (Braidweiler)

Wann ee vu Kolwent hier kënnt, da gesäit een d'Kierch vu Präiteler scho bal majestéitesch op fräiem Feld stoen. Si gouf 1881 gebaut an huet als Patroun den hellegen Hubertus.

Präiteler gëtt allerdéngs scho ganz fréi an den Dokumenter erwäant. 1570 ass am Visitationnsberriicht festgehalten, dass zu Präiteler reegelméisseg all véierzéng Deeg ee Gottesdéngscht an der Woch sollt sinn. D'Kapell, déi 1570 bestanen huet, war net op der Plaz vun der haiteger Kierch. Si stoung um Kierfecht méi ënnen am Duerf. Do steet och bis haut den alen Tuerm. Déi al Kapell war wuel engersäits ze kleng an si war och warscheinlech an engem net ganz gudden Zoustand. Schonn 1772 war bäi der Visitation ugemierkt ginn, dass den Daach, dee mat Stréi gedeckt war, misst erneiert ginn, soss géif verbuede ginn, an der Kapell Gottesdéngschter ze feieren.

Präiteler hat bis Ufanks der 60er Joren ee Kaploun, deen och am Kaplounshaus niewent dem Kierfecht gewunnt huet. D'Haus ass



vun der Kierchefabrick an den 80er Joren verkaaf ginn. Een Deel vum Erléis ass deemools gebraucht ginn fir d'Uergel vun der Konsdrëffer Kierch ze erneieren.

Interessant ass och, dass Präiteler 1803 eng eegestänneg Par gi war. Dozou hunn d'Dierfer Präiteler, Kolwent, Altréier, Heeschbreg a Kobenbour gehéiert. Des Parorganisatioun huet awer nëmmen bis 1805 bestanen. Duerno war Präiteler erëm Filial vu Konsdref.

1881 ass des Kapell ofgerappt an déi nei Kierch gebaut ginn. Deemools sinn Iwwereschter vu réimesche Maueren fonnt ginn. Ongeféier aacht sculptéiert Steng waren do derbäi. Dräi vun dese Steng sinn am Ënnerbau vum Héichaltor vun der aktueller Kierch agesat ginn. Den Antependium vum Altor léist sech opklappen. Sou kann een sech des Steng och haut nach ukucken.

An der neier Kierch ass am Héichaltor uewen an der Kroun eng Hubertusgrupp, mat Hubertus, Päerd an Hirsch mat Kräiz am Gewei opgestallt ginn. Des Hubertusgrupp gouf allerdéngs an den 70er Joren geklaut. Enn vun den 90er Joren ass ëmmer méi d'Iddi opkomm, dass d'Kierch, déi jo awer schonn iwwer 100 Joer al gi war, misst vu Grond op restauréiert ginn. 2002 war et esou wäit. D'Kierch ass sanéiert ginn, eng nei Heizung ass agebaut ginn, een neien Ustrach an eng nei Beliichtung si gemaach ginn. Mat Spenden ass deemools och eng nei Hubertusgrupp fir den Héichaltor maache gelooss ginn. Op der Basis vun ale Fotoen ass des nei Hubertusgrupp an engem Atelier am Schwarzwald der eemoleger nogeschnëtzt ginn.

Den 30. Mäerz 2003 war d'Kierch vu Präiteler fäerdeg an den Äerzbëschof Fernand Franck huet mat de Leit aus dem Duerf eng feierlech Houmass gefeiert.

Foto: Tom Osborne | Text: Carlo Morbach



„Johny Geisen, en engagéiert Liewen a Brasilien“

- **Ausstellung, Buch a Soirée** -

vum Grupp Brasilux (www.brasilux.lu)

a Kooperatioun mat der „Por Regioun Iechternach“

a mat „Solidaresch Aktioun Echternach“ (www.solidar.lu)

De Pater Johny Geisen (SCJ), dee leider viru sechs Joer vun eis gaangen ass, war bis zu Lescht den Ambassadeur vun deenen Aarmen, fir déi hien e Liewe laang do war. A Brasilien hat hie gehollef, den MCP (Mouvement des Communautés Populaires) ze grënnen. Dës Bewegung funktionnéiert no de Prinzipie vun der Basisdemokratie an dem deeglech geliefte Chrëschtentum, a probéiert esou eng solidaresch a gerecht Welt opzebauen.



Duerch säi Wiesen, säin Engagement, a virun allem duerch seng perséinlech Iwerzeegungen huet hien et fäerdeg bruecht, vill Leit ze bewegen.

De Pater J. Geisen aus dem Réiserbann war dacks zu Besuch bei der „Solidaresch Aktioun Echternach.“

D' **Buch** „Père Johny Geisen SCJ“ beschreift dem Johny säi Liewen an Engagement a Brasilien. Et kann een et kafen am Shop vun der Basilika oder et bestellen bei Brasilux.

D' **Ausstellung** an der Basilika vum **20.5.-11.6.2023** weist konkret Léisunge vum MCP op seng villfälteg Problemer.

Soirée-Témoignage

„De Pater Geisen an den MCP – Eng nei Form vu Kierch!?“

Mëttwoch, de 7. Juni um 19.30 Auer an der Basilika

Duerno e Patt mat kleng brasilianesche Spezialitéiten

Härläichendag 2023

Härläichendag ass e besonnescht Fest vun eisem Glawen. Mir hunn op dräi Plazen eng Prässessioun.

- **Samschdes, den 10. Juni zu Bur**
- **Sonndes, den 11. Juni zu Eechernoach**
- **Sonndes, den 11. Juni zu Rouspert**

Mir invitéieren Iech ganz häerzlech fir mat eis ze feiern, d'Haiser ze rëschten an d'Fändelen erauszehänken.

Bur

Samschdes, den 10. Juni feieren mir d'Mass um 19 Auer an der Kierch zu Buer, duerno geet d'Prässessioun duerch d'Schlass- an Duerfstrooss laanscht déi verschidde Kapellen aus dem Duerf erëm an d'Kierch zrëck, wou de Schlussege gespent gött.

Opstellung

Massendinger mam Kräiz, Pompjeeën, Musik, Gesangveräin, Kanner, a Kommiounskanner, Massendinger, Allerhellegst, Autoritéiten, d'Leit all

D'Kommiounskanner aus der Burer Schoul huelen, wéi et Brauch ass, an hirem festleche Kommiounsgezei un der Mass an un der Prässessioun deel. D'Kommiounsmeedercher vun dësem, allerdéngs och déi aus deenen zwee leschte Coronajoeren sinn invitéiert an hirem festlechen Gezai Blummen ze streeën. Si treffen sech um 18.30 Auer.

Blummebléie gi gebraucht fir d'Streekanner: Vu Freides u steet e Kuerf an der Kierch fir d'Bléien aus Gaard a Flouer ofzeginn.





Eechternoach

Sonnes, den 11. Juni feiere mir um 9.00 Auer d'Mass an der Basilika. Duerno geet d'Prëssessioun dee selwechte Wee, wéi déi läscht Joeren. De sakramentale Segen ass bei den Altär vum Dechenshaus (rue de la Montagne), um Moart (Place du Marché), bei der aaler Jugendherberg (rue André Duchscher) an an der Basilika, wou den Ofschloss ass.

Opstellung

Massendénger mam Kräiz, Harmonie municipale, d'portugiesesch Kommunitéit, d'Statu vum der Tréischterin, d'Schoul-an d'Kommuniounskanner, Massendénger, dat Allerhellegst, Basilika-Chouer an d'Leit alleguer.

D'Kommuniounskanner vun de Gemengen Bech, Befort, Berdorf, Consdorf, Gonnereng, Hemstal, Iechternach a Lënster sinn invitéiert matzefeieren. Si kommen mat hirer Famill an hire Frënn an d'Mass a ginn duerno mat an der Prëssessioun.

Rouspert

Mir feieren d'Mass **Sonnes, den 11. Juni** em 9.30 Auer an der Kierch, duerno geet d'Prëssessioun den Tudorsbeerg erof bis bei de Kiosk, da laanscht de Kierfecht zrëck bis an virun d'Kierch, wou et dëst Joer um Irminebuer de Schlusseggen gétt.

Opstellung

Massendénger mam Kräiz – Pompjeen – Muttergottesfändel – Meedercher an Dammen – Musik – Männergesangveräin – de Kannerfändel – Kanner a Kommiounskanner – Massendénger – Allerhellegst – Autoritéiten – Männer – de Mëchelsfändel

D'Kommiounskanner aus der Schoul Rouspert huelen, wéi et Brauch ass, an hirem festleche Kommiounsgezei un der Mass an un der Prëssessioun deel. D'Kommiounsmeedercher sinn invitéiert an hirem festlechen Gezai Blummen ze streeën. Si treffen sech um 9.00 Auer.

Blummebléie gi gebraucht fir d'Streekanner: Vu Freides u steet e Kuerf an der Kierch fir d'Bléien aus Gaard a Flouer ofzeginn.

Firmung 2023

Freides, de 7. Juli um 18.30 Auer ginn an der Basilika 28 Jonker vum Kardinol Jean-Claude Hollerich während der Mass gefirmt.



**Vergiesse mer net, eis jonk Frënn am Gebiet
an an eise Gedanken ze begleeden!**



Viens, Esprit du Père,
sois la lumière,
fais jaillir des cieux
ta splendeur de gloire.

Viens, onction céleste,
source d'eau vive,
affermiss nos cœurs
et guéris nos corps.

Esprit d'allégresse,
joie de l'église,
fais jaillir des cœurs
le chant de l'Agneau

Fais-nous connaître
l'amour du Père,
et révèle-nous
la face du Christ.

Témoin véridique,
tu nous entraînes
à proclamer:
Christ est ressuscité!

Liestipp...

Karin Schneider-Ferber Kaiser Heinrich II. und Kunigunde. Das heilige Paar

Verlag Friedrich Pustet, Regensburg 2022,
160 Seiten, 14,95 €.



An eiseum Lëtzebuenger Kalenner vun den Hellegen vun der Diözës hu mir nëmme ganz wéineg Fester vun Hellegen, déi eng besonnesch Bedeitung fir Lëtzebuerg hunn: Irmina, Tréischterin, Heinrich II. a Kunigunde, Schetzel, Lambertus, Hubertus, Willibrord. Ech hat duerch Zoufall d'Buch vum Karin Schneider-Ferber entdeckt. Et ass an der Serie „kleine bayrische Biografien“ erschéngen. Sécher kuckt d'Buch dofir och éischter aus der grousser Perspektiv vum

Keeserräich an dem däitschen Adel am Mëttelalter. Erstaunlech ass et dann dach, dass den Heinrich II. an d'Kunigunde déi eenzeg Herrscher sinn, déi bis haut am Kalenner vun den Hellegen stinn an och bis haut duerch veréiert ginn. Et lount sech deemno aus historescher më och aus kierchlecher Siicht des Herrscher ze betruechten.

Et fänkt schonn domat un, dass ee kann driwwer spekuléieren, wie sou den Heinrich d'Kunigunde bestuet huet. Si koum jo eigentlech aus enger Famill vu Grofen a war deemno dem Stand no vill méi niddereg wéi den Heinrich. War et echt Léift, déi déi zwee zesummegeféiert huet oder hunn trotzdeem och d'Relatiounen vun der Kunigunde mat de Karolinger eng Roll gespilt? Villes ass net ëmmer an der Geschicht esou kloer. Interessant ass et allerdéngs, fir sech mat Hëllef vun esou bekannten Perséinlechkeeten an eng vergaangen Zäit entfëieren ze loossen. D'Spillereien ëm d'Muecht, d'Streidereien an de Familljen an téschent eenzelnen Herrscher hei an Europa loossen een an eng Welt andauchen, déi wuel engersäits friem ass, déi dann awer och am Verglach zu haut net ganz esou vill anescht ass.

Ganz gutt kann een an dësem Buch de Wee vun dësen zwee Hellegen matverfollegen. Niewent deem, dass si fir déi Zäit normal Herrscher waren an esou och Villes ze verantworten haten, wat vläicht net ëmmer esou dichteg war, hunn si dann awer vill Guddes geleescht. Fir d'Kierch vun der Zäit waren si wichteg Leit, déi munches ugestouss a beweegt hunn. Niewent Grënnungen vu Kléischer, ginn och Kierchebauten vun hinnen ugereggt. D'Bistum Bamberg ass eng Initiativ vun hinnen. Am Doum vu Bamberg sinn si an engem groussen gemeinsamen Graf begriewen.

Mech huet dëst Buch ugereegt, well et iwwer Helleger beriicht, déi an eisem Lëtzebuurger Kalenner vun den Hellegen speziell erwäant sinn a well d'Kunigunde aus der Famill vun de Lëtzebuurger Grofe kënnt. Wa mir schonn an d'Geschicht kucken, da kann een sech jo och alt mol eng kéier mat Personagen befaassen, déi mat eisem klengen Land eppes méi ze dinn hunn. Eng Lëscht vu Quellen a Literatur vu 4 Säiten ronnt dëst spannend Buch of.

Stephanie Höllinger

Stephan Goertz

Sebastian

Märtyrer, Pestheiliger, Queere Ikone

Verlag Herder, Freiburg 2023, 238 Seiten, 30,-€.



D'Sebastianskapell an d'Sebastianskiermes dierften bal jidderengem zu lechternach bekannt sinn. Awer wien ass dee Sebastian, deen esou grouss veréiert gëtt? Säin Numm ass fir d'éischt an engem

Kalenner-Handbuch aus dem Joer 354 iwwerliwwert. Allerdéngs ass näischt Historesches vun him bekannt. Den hellegen Ambrosius seet an enger Priedegt zum Gedenktag vum Hellegen (386/388), dass de Sebastian wuel aus Mailand géif kommen an de Märtyrerdoud zu Roum erlidden hätt. D'Legenden iwwert hien entstinn laang duerno. Sou Legenden soen allerdéngs dann éischter eppes iwwer d'Zäit an d'Leit aus, wou si entstane sinn. De Sebastian bleift wuel oder iwwel ganz verstoppt an der Geschicht.

An engem éischte Kapitel versicht den Stephan Goertz d'Entstoen vun dem Kult ëm de Sebastian opzehellen. Vill interessant Detailer kann een hei gewuermginn. Si baséieren op seriéisen Recherchen a féieren een an an déi dach interessant Geschicht vun der Veréierung vun dësem Hellegen.

An engem zweete Kapitel geet d'Stephanie Höllinger op d'Veréierung vum Sebastian an, déi an der Zäit vun der Renaissance eréischt esou richtig ufänkt. Am Stuttgarter Psalter fënnt sech am 9. Joerhonnert eng éischt Duerstellung vu sengem Martyrium, wou hien mat Feile beschoss gëtt. An de Joren vun der grousser Peschtedemie 1347-1352 gëtt de Sebastian dann zum Hellegen, deen ugeruff gëtt fir an dëser schwéierer Krankheet de Mënsche bäizestoen. Minutiéis gëtt grad dësen Aspekt vun der Veréierung als Peschthellegen opgeholl. Vill interessant Einzelheeten aus der Geschicht maachen engem de Wee däitlech, firwat de Sebastian esou grouss veréiert gouf.

D'Buch bleift awer dann net bäi der Geschicht stoen. Am drëtte Kapitel „Ikone der Außenseiter. Moderne Begegnungen mit Sebastian“ geet de Stephan Goertz op, ech géif gäre soen, méi manner fromm Duerstellungen vum Sebastian an.

D'Duerstellung vum Kierper vun engem jonken a perfektem Mann stinn do am Vierdergrond. Et ass net ze verkennen, dass déi modern Konscht och hei vill Aspekter erausschiet, déi ee ka bedenken.

Wat fréier d'Pescht war, ass haut den AIDS. De Sebastian gëtt dofir och Enn vum 20. Joerhonnert zu enger AIDS-Ikone. D'Feilen, déi hien ëmbréngen, sinn elo de Virus an och déi diskriminatoresch Bewäertungen vun deene Kranken. Dëst Kapitel weist gutt, wéi esou een anticken Hellegen och a moderner Zäit eng Symbolfigur gëtt, wou een säi Misär an och seng Hoffnungen kann drop projezéieren.

Interessant, vläicht och provokativ ass dat klengt 5. Kapitel iwwer de Muhammad Ali als Sebastian. 1968 hat sech den Ali als Sebastian fotograféiere gelooss. Hien huet sech als ee Verfollegten gesinn genee

esou wéi de Sebastian.

Dat lescht Kapitel kennt erëm zeréck an de Beräich vun der Kierch a vun der Veréierung vun den Hellegen un sech. Hei ginn eng Rei Aspekter vum Hellegen fir eis Zäit zesumme gedroen. Hie kann als e moralescht Virbild gëllen. Och haut maache Mënschen Erfarungen vu Leed a Verfolgung. Awer dat muss net zur Resignatioun féieren. „Sebastian bringt die Ambiguität einer Existenzweise zum Ausdruck, welche um ihre bleibende Bedrohung weiß, sich dieser aber nicht in blinder Ergebenheit unterwerfen will.“ (S. 167). Vläch ass grad déi Feststellung eng vun deene Wichtigsten fir d'Verständnis vun dësem Hellegen. Wäertvoll ass et jiddefalls dëst Buch ze liesen an een alen Hellegen nei fir eis Zäit ze entdecken.

Carlo Morbach

Lourdeswallfahrt fir Gesond a Krank vum 19. bis den 25. Juli



Eng Pilgerrees mat der Äerzdiözes Lëtzebuerg komfortabel am direkten TGV Metz-Lourdes fir am Glawe gestärkt ze ginn a nei Kraft fir den Alldag ze fannen.

Um Programm: Gemeinsam Gebiedsmomenter an der Lourdesgrott, Massfeier, Krankensalbung, Beichtfeier, Sakraments- a Liichterpréssessiounen vum Sanctuaire, Zäit fir stëll Besënnung a Gesellegkeet, présidéiert vum Mgr Leo Wagener.

Wallfahrtsriedeger ass den Abbé Luc Schreiner. D'Krankewallfahrt gëtt vun engem Dokter an de Foulards Blancs betreit.

Weider Informatiounen an Umeldung:

Valid Pilger: Pilgerbüro, Tel 436 051-379
(Do + Fr 8-12h), pelerinages@cathol.lu

Krankewallfahrt:

Marie-Claire Rasqué, Tel 23 620 720



10 Jar Chorale Berdorf-Consdorf 2013-2023

Sonndeg, den 18. Juni 2023 um 20 Auer
an der Kierch zu Konsdorf

CONCERT

César Franck: Psalm 150
Gabriel Fauré: Cantique de Jean Racine
W. A. Mozart: Kréinungsmass KV 317
Exsultate jubilate, Laudate Dominum

Chorale Berdorf-Consdorf
Ensemble Vocal Ambitus
Orchester Estro Armonico

Solisten:

Véronique Nosbaum, Manou Walesch,
Marc Dostert, Franz Schilling

Dirigent : Roby Schiltz

Dëst & dat...

Päischtméideg zu Präitler (Braidweiler)

No der Houmass zu Präitler
op **Päischtméideg, den 29.05.23**
invitéiert d'Oeuvres Saint Barthélemy Consdorf Iech
alleguer nach e wéineg zesummen ze sinn
an eis Gemeinschaft ze feieren.

Bäi engem Patt kënnen mir schwätzen
an eis austauschen
a ganz einfach eist Chrëschtsinn deelen.



Communauté portugaise

Durant le mois de **mai** prière du chapelet,
tous les jours à 20.00 heures à la crypte de la Basilique.



Klibberen 2023
Konsdref - Kolwent - Präitler

**Villmools MERCI fir
all Ënnerstëtzung
an Är léif Gesten!**



massendengerconsdorf@pt.lu

D'Klibberkanner aus der Buerg

hunn 200 € fir d'Basilika gesammelt.
En häerzleche Merci!





D'OEUURES ST BARTHÉLEMY CONSDORF a.s.b.l

ënnerstëtzt

D'SCHOULSAK-AKTION

vum 01. – 20. 07.2023

vun der

KANNER- A FAMILJENHËLEF a.s.b.l.

RCS: F10515

Siège social:

7, rue de Kehlen L-8394 Olm / Tel. : 661 309 320

CCPLLULL IBAN: LU61 1111 7038 8755 0000



Aarm Kanner a Rumänien an an der Ukrain brauche fir de Schoulufank

1 Schoul- oder Rucksak mat Schoulmaterial:

2 Hefter	Schachtel mat 4 Bläistëfter	2 Bicken
Spëtzer	Radéiergummi	nei Stëfter an Holzfaarwen
Molbuch	Notizblock	Lineal (30 cm)
Bastelschéier	Mutz	Schal
Händschen	waarm Strëmp	Zännbiischt an Zännseef
Tut Kamellen	Kuscheldéier	kleng Spillsaach

Dir kënt all Aarte vu Schoulmaterial op de Sammelplazen ofginn oder en Don maache fir e Schoulsak mat Schoulmaterial ze fëllen (50 €)

All Geldspend fir d'Transportkäschten ze decken oder Schoulmaterial ze kafen ass wëllkomm.

Gesammelt ginn ausserdiem a guddem a propperem Zoustand:

Kannerspillsaachen	Kannervëloen	Kannerkleeder
waarm Decken	Babybetter mat Matrass a Gedecks	Kannerbuggyen
komplett Kannerkutschen		

Mir soen lech am Virus e ganz häerzleche Merci.

Sammelplazen:

Famill ORIGER 56, op der Hicht L-6212 Konsdref Tel.: 79 08 09 / 691 79 08 09

Parbüro 12, porte St Willibrord, L-6486 Echternach: Tel 720 149



UergelPunkt 12

Basilika - Freides 12h00-12h30

26.05.	Jos Majerus
02.06.	Jehanne Strepenné (Gei) a Rosch Mirkes (Uergel)
09.06.	Netty Glesener (Perkussioun) a Pierre Nimax (Uergel)
16.06.	Ilona Waidosch (Gesang) a Berthold Mai (Uergel)
30.06.	Manou Walesch (Gesang) a Jos Majerus (Uergel)
07.07.	Thomas Diedrich

Quête à la Sortie

Echternacher Orgelsommer

Der Echternacher Orgelsommer 2023 findet statt **vom 28.7. bis 18.08.**
jeweils Freitags um 20.00 Uhr.

28. Juli Jos Majerus (L)

04. August Thorsten Pech (D)

11. August: Krzysztof Ostrowski (PL)

18. August: Stefan Madrzak (D)



Espace
Jeunes

Gottesdénsgchter fir Kanner

- **Iechternach** an der Basilika: all Mëttwochs 18.30 Auer Kanner- a Familljemass
- **Lënster** an der Kierch: all Freides ëm 18.30 Auer Kanner- a Familljemass
- **Rouspert** an der Kierch, all Freides ëm 18.00 Auer Knergottesdénsgcht

An de Schoulvakanzen si keng Knergottesdénsgchter

D'Lënster Kierchemaisercher...

...ass e Projet fir Kanner aus der Spillschoul a vum Cycle 2.1, all zwou Wochen Freides vun 18.15-19.15 Auer (ausser de Schoulvakanzen). Déi nächst Treffen sinn am Parzentrum vu Lënster (15, rue du Village) den: **30.06. - 07.07.23**

...un projet au sein de l'église, pour les enfants de la Spillschoul èt du cycle 2.1, le vendredi, toutes les deux semaines de 18h15 -19h15 (à l'exception des vacances scolaires), au centre paroissial de Junglinste (15, rue du village). Prochaines dates:

30.06. - 07.07.23

Date mat Gott

Gebietsmoment fir Jugendlecher
Den Date ass eng Virbereedung op d'Firmung!

Déi nächst Treffte zu Iechternach 19.00 Auer an der Basilika:
13.06. - 27.06. - 04.07.23

Publications de Mariage

Publicaciones matrimoniales (c. 1067) à Region Echternach St Willibrord

- **Christophe Audenaerde et Claudia Gonçalves Bessa**
Date et lieu du mariage religieux : 25/07/2023 à Ribalonga (P)
- **Rui dos Santos et Joana Martins**
Date et lieu du mariage religieux : 10/08/2023 à Braga (P)
- **André Gomes dos Santos et Leonilde Isabel Ramos Cruz**
Date et lieu du mariage religieux : 13/08/2023 à Santa Maria da Feira (P)
- **Julien Martins et Clara Joséphine Bourdeau**
Date et lieu du mariage religieux : 09/09/2023 à La Garenne-Colombes (F)
- **Michel De Abreu Da Silva et Marie Pinart**
Date et lieu du mariage religieux : 30/09/2023 à Evreux (F)

Dat (Vir-) Lescht



TIM & LAURA www.WAGHUBINGER.de



ENGLISH BAROQUE

Concert de musique sacrée et profane
Händel, Pepusch, Purcell

Dimanche, **9.07.2023 / 17h00**

Eglise de Consdorf

Ensemble
AD LIBITUM

Gaëlle Vien

soprano

Jehanne Strepenne

violon

Beate Wins

viola da gamba

Rosch Mirkes

clavecin & orgue



Entrée libre
Quête pour l'entretien de l'orgue

Organisation:
Oeuvres St Barthélemy Consdorf